



- EN User's Manual
- IT Manuale d'istruzione
- DE Bedienungsanleitung
- FR Mode d'emploi
- ES Manual de instrucciones
- PL Instrukcja użytkownika

PROJECTOR WALL MOUNT



ICA-PM 100



Ceiling



10 KG



Universal
Mount



EN

Dear Customer,
thanks for choosing a Techly product.

Unpacking Instructions

- Carefully open the carton, remove contents and lay out on cardboard or other protective surface to avoid damage.
- Check package contents against the Supplied Parts List in the next page to assure that all components were received undamaged. Do not use damaged or defective parts.
- Carefully read all instructions before attempting installation.
- Please keep this user's manual for future consultations.

Note: the mounting components and hardware supplied in this package are not designed for installations to ceiling with steel studs. If the hardware you need for your installation is not included, please consult your local hardware store for proper mounting hardware for the application. We are not responsible in case the mount is not properly installed.

Important Safety Information

Please read this instruction before beginning the installation, and carefully follow all herein contained recommendations. Use proper safety equipment during installation.

Please call a qualified installation contractor for help if you:

- Don't understand these directions or have any doubts about the safety of the installation.
- Are uncertain about the nature of your wall, consult a qualified installation contractor.

Do not use this product for any purpose or in any configuration not explicitly specified in this instruction. We hereby disclaim any and all liability for injury or damage arising from incorrect assembly, incorrect mounting, or incorrect use of this product. At the end of the installation make sure the procedure was correctly observed.



CAUTION: This projector mount must be securely attached to the ceiling. If the mount is not properly installed it may fall, resulting in possible injury and/or damage.

IT

Gentile Cliente,
grazie per aver scelto un prodotto Techly.

Istruzioni disimballaggio

- Aprire il cartone con cura, rimuovere il contenuto e distenderlo su un cartone o altro materiale protettivo per evitare danni.
- Verificare che il contenuto della confezione corrisponda alla lista delle parti nella pagina successiva per assicurarsi che tutti i componenti siano presenti e non siano danneggiati. Non utilizzare parti difettose o danneggiate.
- Leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente manuale prima di procedere all'installazione.
- Tenere sempre questo manuale per future consultazioni.

Nota: i componenti e il materiale di fissaggio forniti in questa confezione non sono indicati per le installazioni su soffitti con intelaiatura in acciaio. Assicurarsi dell'integrità del muro prima di procedere all'installazione. Rispettare tassativamente il peso massimo dell'apparecchiatura supportata indicato nella confezione. Se il materiale di fissaggio di cui avete bisogno non è incluso, consultate la vostra ferramenta locale per individuare il materiale di montaggio indicato per la vostra applicazione. Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di ancoraggio non corretto.

Importanti informazioni sulla sicurezza

Leggere cortesemente le istruzioni prima di cominciare l'installazione e seguire scrupolosamente tutte le indicazioni contenute qui. Utilizzare adeguati dispositivi di sicurezza durante l'installazione.

Contattare del personale qualificato per effettuare l'installazione:

- Se non avete compreso le indicazioni contenute in questo manuale o avete dei dubbi in merito alla sicurezza dell'installazione.
- Se non siete sicuri circa la tipologia del muro dove effettuare l'installazione del supporto.

Non utilizzate il prodotto per uno scopo o in una configurazione non espressamente specificata in queste istruzioni. Si declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un errato assemblaggio, errato montaggio o uso non corretto del prodotto.

Al termine delle operazioni di montaggio assicurarsi che il tutto sia stato effettuato a regola d'arte.



ATTENZIONE: Questa staffa per proiettore deve essere fissata al soffitto in modo sicuro. Se il montaggio non è stato effettuato in modo corretto e stabile, ciò potrebbe causare la caduta della staffa, determinando lesioni o danni a cose e persone.

DE

Sehr geehrter Kunde,
danke, dass Sie sich für ein Produkt von Techly entschieden haben.

Anweisungen zum Auspacken

- Öffnen Sie den Karton vorsichtig, entnehmen Sie den Inhalt und breiten Sie ihn auf einem Karton oder anderem schützenden Material aus, um Schäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie, ob der Inhalt der Verpackung der Teilleiste auf der nächsten Seite entspricht, um sicherzustellen, dass alle Bauteile vorhanden und nicht beschädigt sind. Verwenden Sie keine defekten oder schadhafte Teile.
- Lesen Sie, bevor Sie mit der Installation beginnen, die Anweisungen in dieser Anleitung aufmerksam durch.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen stets auf.

Hinweis: Die in dieser Verpackung enthaltenen Bauteile und das Befestigungsmaterial sind nicht für Deckeninstallationen mit Stahlrahmen geeignet. Versichern Sie sich vor der Installation der Unversehrtheit der Wand. Beachten Sie unbedingt das auf der Verpackung angegebene Höchstgewicht des Geräts. Sollte das Befestigungsmaterial, das Sie benötigen, nicht im Lieferumfang enthalten sein, wenden Sie sich an Ihren Eisenwarenhändler vor Ort, um das für Ihren Bedarf erforderliche Montagematerial festzustellen. Der Hersteller haftet nicht im Fall unkorrekter Verankerung.

Wichtige Informationen zur Sicherheit

Lesen Sie vor der Installation bitte alle Anweisungen und befolgen Sie alle hier enthaltenen Angaben genau. Verwenden Sie bei der Installation geeignete Sicherheitsvorrichtungen.

Wenden Sie sich in den folgenden Fällen um Ausführen der Installation an Fachleute:

- Wenn Sie die in dieser Anleitung enthaltenen Angaben nicht verstanden haben oder Zweifel hinsichtlich der Sicherheit der Installation haben.
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob die Mauer, an der der Träger installiert werden soll, geeignet ist.

Verwenden Sie das Produkt nicht für Zwecke oder in einer Konfiguration, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich genannt werden. Jegliche Haftung aufgrund von Schäden durch fehlerhaften Zusammenbau, falsche Montage oder unkorrekte Verwendung des Produkts ist ausgeschlossen.

Nach den Montagevorgängen sicherstellen, dass alle Schritte fachgerecht ausgeführt wurden.



ACHTUNG: Diese Projektor-Halterung muss sicher an der Wand befestigt werden. Wird die Montage nicht auf korrekte und stabile Art und Weise durchgeführt, könnte dies zum Herunterfallen der Halterung und dadurch zu Sach- oder Personenschaden führen.

FR

Cher Client,

nous vous remercions d'avoir choisi un produit Techly.

Instructions de déballage

- Ouvrir l'emballage avec soin, vider le carton et poser le contenu sur un carton ou tout autre matériel de protection pour éviter des dégâts.
- Vérifier que le contenu du carton correspond à la liste des pièces de la page suivante, s'assurer que toutes les pièces sont présentes et ne sont pas endommagées. Ne pas utiliser de pièces défectueuses ou endommagées.
- Lire attentivement les instructions du présent manuel avant d'effectuer l'installation.
- Conserver le manuel pour une consultation future.

Note: les composants et le matériel de fixation fournis dans cette confezione sont spécifiques pour les installations sur des plafonds avec armature en acier. Vérifier l'intégrité du mur avant d'effectuer l'installation. Respecter le poids maximal de l'appareil supporté mentionné sur l'emballage. Si le matériel de fixation dont vous avez besoin n'est pas inclus, se le procurer dans un commerce spécialisé. Le fabricant n'est en aucun cas responsable en cas de fixation incorrecte.

Informations importantes sur la sécurité

Installer et utiliser ce produit avec soin.

Lire les instructions avant de commencer l'installation et suivre scrupuleusement les indications mentionnées. Utiliser des dispositifs de sécurité adéquats pendant l'installation.

Contacteur du personnel qualifié pour effectuer l'installation:

- Si vous n'avez pas compris les indications présentes dans ce manuel ou si vous avez des doutes en ce qui concerne la sécurité de l'installation.
- Si vous n'êtes pas sûr du type de mur sur lequel le support doit être monté.

Ne pas utiliser le produit pour un usage ou une configuration non spécifiée dans ces instructions. Nous déclinons toute responsabilité pour des dégâts qui seraient dus à une erreur d'assemblage, une erreur de montage ou une utilisation incorrecte du produit.

Au terme des opérations de montage s'assurer que tout a été fait dans les règles de l'art.



ATTENTION: Ce support pour projecteur doit être fixé au plafond de manière sûre. En cas de montage non correct

et non stable, le support pourrait tomber et causer des lésions ou des dégâts à des choses ou à des personnes.

ES

Estimado Cliente,

gracias por haber elegido un producto Techly.

Instrucciones desembalaje

- Abrir el cartón prestando mucha atención, quitar el contenido y apoyarlo en un cartón u otro material de protección para evitar perjuicios.
- Controlar que el contenido del suministro corresponda a la lista de las partes en la página siguiente para asegurarse que todos los componentes estén presentes y no dañados. No utilizar partes defectuosas o dañadas.
- Leer detenidamente las instrucciones que se encuentran en este manual antes de seguir con la instalación.
- Guardar este manual para consultas futuras.

Nota: los componentes y el material de fijación proporcionado con este suministro no están indicados para las instalaciones en techos con armazón de acero. Asegúrense de la integridad de la pared antes de seguir con la instalación. Respete imperativamente el peso máximo del aparato soportado que se indica en la caja. Si el material de fijación que necesitáis no está incluido, consulten vuestra herramienta de confianza local para individuar el material de montaje indicado en la aplicación. El productor no se tiene ninguna responsabilidad en caso de anclaje incorrecto.

Importantes informaciones de seguridad

Instalar y utilizar este producto con cura.

Leer detenidamente las instrucciones antes de empezar con la instalación y seguir escrupulosamente todas las indicaciones que se encuentran aquí. Utilizar dispositivos de seguridad adecuados durante la instalación.

Contactar el personal calificado para efectuar la instalación:

- Si no han entendido las indicaciones que se encuentran en este manual o tienen dudas acerca de la seguridad de la instalación.
 - Si no estáis seguros acerca de la tipología de la pared en la que efectuar la instalación del soporte.
- No utilicen el producto para un objetivo o en una configuración no especificada expresamente en estas instrucciones. Se rehúsa todo tipo de responsabilidad por daños procedentes de un ensamblaje equivocado, un montaje equivocado o un uso no correcto del producto.

Na vez terminadas las operaciones de montaje asegurarse que todo haya sido realizado perfectamente.



ATENCIÓN: Este estribo para el proyector se debe fijar en el techo de manera segura. Si el montaje no se ha realizado

de manera correcta y estable, esto podría provocar la caída del estribo, determinando lesiones o daños a cosas y personas.

PL

Szanowny Kliencie,

dziękujemy za wybór produktów Techly.

Rozpakowywanie

- Ostrożnie otwórz opakowanie, wyjmij jego zawartość i rozłóż na kartonie lub innej powierzchni, która zapobiegnie uszkodzeniu elementów oraz podłoża.
- Sprawdź zawartość opakowania z załączoną na następnej stronie listą elementów upewniając się, że żaden z nich nie jest uszkodzony. Nie należy używać wadliwych elementów.
- Przed rozpoczęciem montażu przeczytaj uważnie instrukcję.
- Zachowaj niniejszą instrukcję na przyszłość.

Uwaga: Dołączone narzędzia oraz elementy montażowe nie są przystosowane do mocowania uchwyty w sufitach ze stali. W razie potrzeby należy zaopatrzyć się w odpowiedni sprzęt, aby dokonać właściwego montażu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego montażu uchwyty.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przeczytaj niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem montażu oraz stosuj się do zawartych w niej wskazówek. Używaj narzędzi zapewniających bezpieczeństwo.

Zasiegnij porady u autoryzowanego źródła jeśli:

- Nie rozumiesz niniejszej instrukcji lub masz wątpliwości dotyczące bezpieczeństwa podczas montażu.
- Masz wątpliwości co do powierzchni, do którego ma być przymocowany produkt.








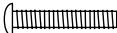









Nie używaj tego produktu do jakichkolwiek innych celów niż jest przeznaczony. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku wykorzystania produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

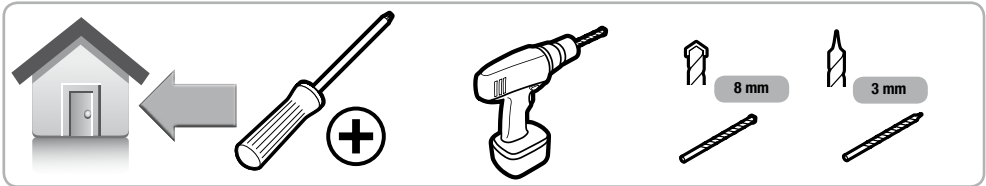
Na koniec upewnij się, że podczas montażu postępowalesz zgodnie z instrukcją.



UWAGA: Uchwyt do projektora musi być solidnie przymocowany do sufitu. Niewłaściwie zamontowany

może spaść z zagrożeniem powodując uszkodzenia oraz zagrożenie.

	 A x1	 B	 C x1
	 D x4	 E 3mm x1	 E 6mm x1
 G x4	 H x4	 I x4	 L x4
 M x4	 N x4	 O x2	 P x2
	 Q x2		 Q x2



1

EN Put the middle piece (C) into the ceiling plate (B) and tighten the safety screws using the allen wrench provided (E=3mm).

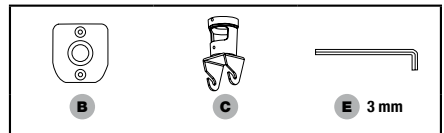
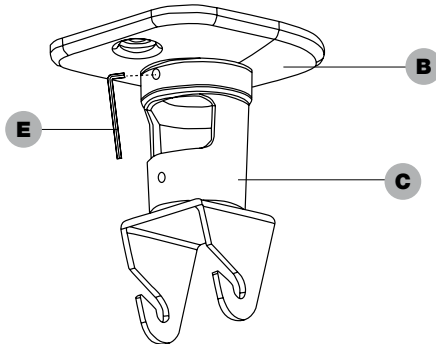
FR Mettez la pièce centrale (C) dans la plaque de plafond (B) et serrez les vis de sécurité à l'aide de la clé Allen fournie (E=3mm).

IT Mettere il pezzo centrale (C) nella piastra a soffitto (B) e stringere le viti di sicurezza utilizzando la chiave a brugola in dotazione (E=3mm).

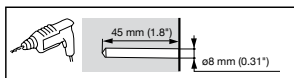
ES Coloque la pieza intermedia (C) en la placa de techo (B) y apriete los tornillos de seguridad con la llave allen suministrada (E=3mm).

DE Setzen Sie das Mittelstück (C) in die Deckenplatte (B) ein und ziehen Sie die Sicherungsschrauben mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel (E=3mm) an.

PL Umieść środkową część uchwytu (C) w płycie sufitowej (B), za pomocą klucza ampulowego (E=3mm) dokręć śruby zabezpieczające.



2



EN Attach the ceiling plate (B) to the ceiling using the drywall screws (Q). Be sure to screw directly into a ceiling joist so that the mount can support the weight of your projector.

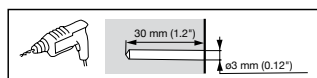
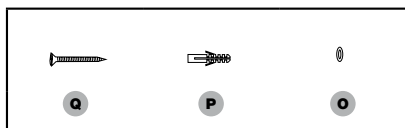
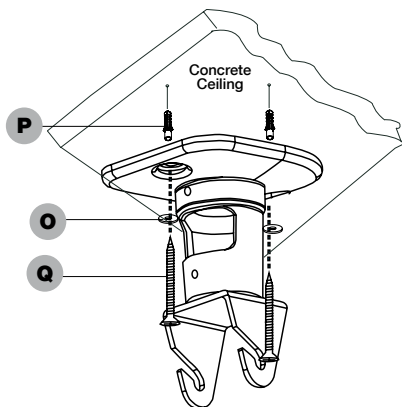
IT Fissare la piastra (B) al soffitto utilizzando le viti filettanti (Q). Assicurarsi di avvitare direttamente in una trave del soffitto in modo che il supporto possa sostenere il peso del proiettore.

DE Befestigen Sie die Deckenplatte (B) an der Decke mit Hilfe der Schnellbauschrauben (Q). Achten Sie darauf, die Halterung direkt in einen Deckenbalken zu befestigen, damit diese das Gewicht Ihres Projektors auch unterstützen kann.

FR Fixez la plaque de plafond (B) au plafond en utilisant les vis (Q). Assurez-vous de visser directement dans une solive du plafond de sorte que le montage peut supporter le poids de votre projecteur.

ES Fije la placa de techo (B) hasta el techo con los tornillos (Q). Asegúrese de atornillar directamente a una viga del techo para que el montaje pueda soportar el peso de su proyector.

PL Przykręć płytę sufitową (B) do sufitu używając wkrętów do płyt kartonowo-gipsowych (Q). Upewnij się, że płyta przykręcona jest do profili sufitowych, aby mocowanie utrzymało ciężar projektora.



EN Attach the ceiling plate (B) to the ceiling using the drywall screws (Q). Be sure to screw directly into a ceiling joist so that the mount can support the weight of your projector.

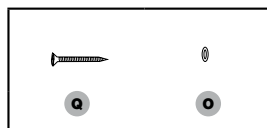
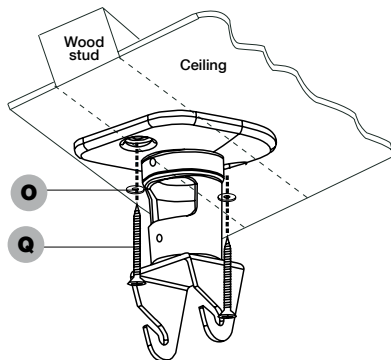
IT Fissare la piastra (B) al soffitto utilizzando le viti filettanti (Q). Assicurarsi di avvitare direttamente in una trave del soffitto in modo che il supporto possa sostenere il peso del proiettore.

DE Befestigen Sie die Deckenplatte (B) an der Decke mit Hilfe der Schnellbauschrauben (Q). Achten Sie darauf, die Halterung direkt in einen Deckenbalken zu befestigen, damit diese das Gewicht Ihres Projektors auch unterstützen kann.

FR Fixez la plaque de plafond (B) au plafond en utilisant les vis (Q). Assurez-vous de visser directement dans une solive du plafond de sorte que le montage peut supporter le poids de votre projecteur.

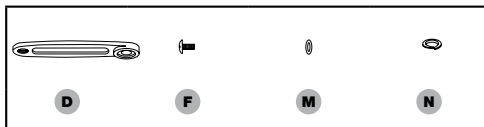
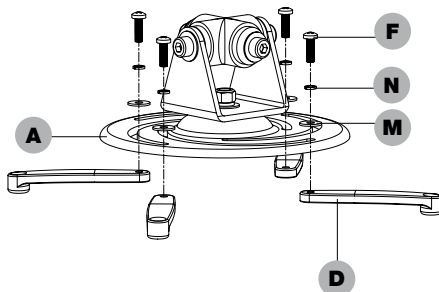
ES Fije la placa de techo (B) hasta el techo con los tornillos (Q). Asegúrese de atornillar directamente a una viga del techo para que el montaje pueda soportar el peso de su proyector.

PL Przykręć płytę sufitową (B) do sufitu używając wkrętów do płyt kartonowo-gipsowych (Q). Upewnij się, że płyta przykręcona jest do profili sufitowych, aby mocowanie utrzymało ciężar projektora.



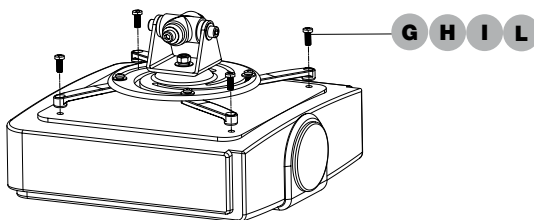
3

- EN** Attach the four arms (D) to the universal spider (A) using the screws (F) and washers (M, N). Do not completely tighten the screws yet.
- IT** Fissare i quattro bracci (D) al supporto a ragno (A) con le viti (F) e le rondelle (M, N). Non serrare completamente le viti ancora.
- DE** Befestigen Sie die vier Arme (D) an die Universalspinne (A). Verwenden Sie hierfür Schrauben (F) und Scheiben (M,N). Nicht vollständig die Schrauben noch nicht fest.
- FR** Fixez les quatre bras (D) pour l'araignée universelle (A) en utilisant les vis (F) et les rondelles (M, N). Ne serrez pas encore complètement les vis.
- ES** Inserte los cuatro brazos (D) a la araña universal de (A) con los tornillos (F) y las arandelas (M, N). No apriete completamente los tornillos todavía.
- PL** Przykręć cztery ramiona (D) do uniwersalnej płyty (A) używając śrub (F) oraz podkładek (M, N). Na tym etapie nie dokręcaj jeszcze śrub.



4

- EN** Attach your projector to the arms. Several different screw sizes have been provided with your mount (G, H, I, L). If none of them fit, check with the manufacturer of your projector for the proper size. Once finished, **make sure all screws from step 3 are tightened.**
- IT** Collegare il proiettore ai bracci. Sono state fornite insieme al supporto anche misure diverse di viti (G, H, I, L). Se nessuna di loro è indicata per il vostro utilizzo, verificare con il produttore del proiettore la dimensione corretta. Quando avete terminato, **assicurarsi che tutte le viti dal punto 3 siano serrate.**
- DE** Befestigen Sie Ihren Projektor an die Arme. Mehrere Schraubengrößen (G, H, I, L) wurden mitgeliefert. Sollte keine davon passen, konsultieren Sie bitte den Hersteller des Projektors. Stellen Sie sicher, **dass alle Schrauben in Schritt 3 fest angezogen sind.**
- FR** Fixez votre projecteur sur les bras. Plusieurs différentes tailles de vis ont été fournies avec votre monture (G, H, I, L). Si aucun d'eux ne correspond, vérifiez avec le fabricant de votre projecteur pour la bonne taille. Une fois terminé, **assurez-vous que toutes les vis de l'étape 3 sont serrés.**
- ES** Conecte el proyector a los brazos. Varios diferentes tamaños de tornillo que se suministran con tu montura (G, H, I, L). Si ninguno de ellos encaja, consulte con el fabricante de su proyector para el tamaño adecuado. Una vez terminado, **asegure de que todos los tornillos de la etapa 3 se aprietan.**
- PL** Przykręć projektor do ramion. W zestawie znajduje się kilka rozmiarów śrub (G, H, I, L). Jeśli żadne nie pasują należy sprawdzić dokumentację projektora i zaopatrzyć się w śruby o właściwym rozmiarze. Po przykręceniu projektora do ramion, dokręć wszystkie śruby, **kóre pozostały luźne przy kroku numer 3.**



- EN** **Selecting the Proper Mounting Hardware**
Do not over-tighten your mounting screws to the projector chassis. The usage of screws with wrong depth may cause damage to your PROJECTOR.
- IT** **Selezionare gli elementi di fissaggio adeguati**
Non stringete troppo le vitidí fissaggio al telaio del proiettore. L'uso di viteria con lunghezza non corretta potrebbe danneggiare il vostro PROIETTORE.
- DE** **Wählen Sie die geeigneten Befestigungselemente aus**
Die Befestigungsschrauben am Projektorrahmen nicht zu fest anziehen. Die Verwendung von Schrauben unkorrekter Länge könnte Ihren PROJEKTOR beschädigen.
- FR** **Sélectionner les éléments de fixation corrects**
Ne pas trop serrer les vis de fixation au cadre du projecteur. L'utilisation de vis de longueur incorrecte pourrait endommager le PROJETEUR.
- ES** **Seleccionar los elementos de fijación adecuados**
No aprieten demasiado lo tornillos de fijación al armazón del proyector. El uso de tornillos cuya longitud es incorrecta podría dañar su PROYECTO.
- PL** **Dobór odpowiednich narzędzi montażowych**
Nie należy dokręcać zbyt mocno śrub, gdyż może to spowodować uszkodzenie projektora. Użycie zbyt długich śrub może prowadzić do uszkodzenia PROJEKTORA.

5

EN Carefully hook the universal spider (A) with your projector attached to the piece attached to the ceiling (B, C). Installation is now complete.

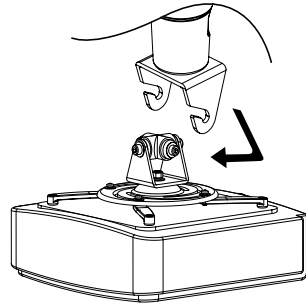
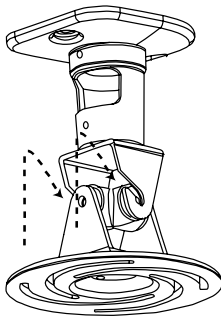
FR Accrocher soigneusement l'araignée universelle (A) avec votre projecteur attaché à la pièce fixé au plafond (B, C). L'installation est maintenant complète.

IT Agganciare con attenzione il supporto a ragno (A) con il proiettore collegato al pezzo attaccato al soffitto (B, C). L'installazione è ora completa.

ES Enganchar con cuidado la araña universal (A) con el proyector conectado a la pieza unida al techo (B, C). La instalación se ha completado.

DE Befestigen Sie nun vorsichtig Ihren Projektor mit der Universalspinne an die Deckenvorrichtung (B, C). Die Installation ist somit abgeschlossen.

PL Ostrożnie zawieś uniwersalną płytę (A) z zamocowanym projektorem na hakach środkowej części przykręconej do sufitu (B, C). Montaż jest zakończony.



EN Adjustment

You can change the tilt of your mount by carefully moving it to the desired position. You may need to tighten the two tilt adjustment screws to hold the projector in place.

FR Ajustement

Vous pouvez modifier l'inclinaison de votre monture en la déplaçant avec soin à la position désirée. Vous pouvez avoir besoin de serrer les deux vis de réglage d'inclinaison pour maintenir le projecteur en place.

IT Regolazione

È possibile modificare l'inclinazione del vostro supporto muovendo con cautela nella posizione desiderata. Potrebbe essere necessario serrare le due viti di regolazione dell'inclinazione per mantenere il proiettore nella posizione desiderata.

ES Ajuste

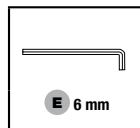
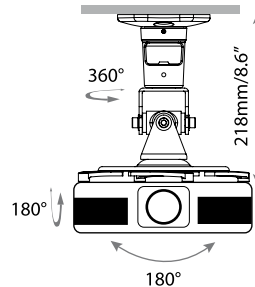
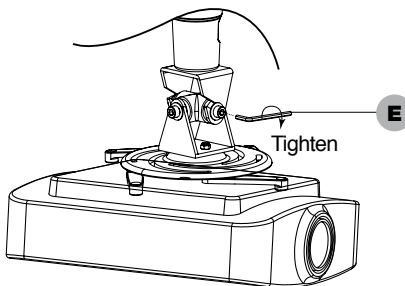
Usted puede cambiar la inclinación de tu montura moviendo con cuidado hasta la posición deseada. Puede que tenga que apretar los dos tornillos de ajuste de inclinación para mantener el proyector en su lugar.

DE Einstellung

Sie können die Neigungswinkel des Projektors durch vorsichtiges Drücken per Hand ändern. Möglicherweise müssen Sie die beiden Justierschrauben anziehen, um den Projektor im gewünschten Winkel zu fixieren.

PL Regulacja

Regulacji kąta nachylenia projektora należy dokonywać poprzez delikatne przesuwanie go do pożądanej pozycji. Możliwe, że trzeba będzie dokręcić dwie śruby regulacji nachylenia aby projektor pozostał w ustalonej pozycji.



6

EN To change the facing of your projector, first loosen the two swivel screws using the allen wrench. Turn the projector to the desired facing and retighten the screws.

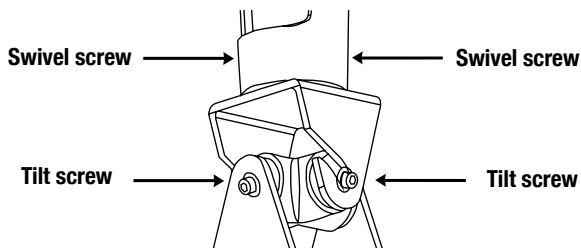
IT Per cambiare il posizionamento del vostro proiettore, svitare le due viti della rotazione utilizzando la chiave a brugola in dotazione. Ruotare il proiettore nella posizione desiderata e stringere di nuovo le viti.

DE Um die horizontale Ausrichtung zu ändern, lösen Sie bitte zuerst die beiden Schwenkschrauben mit dem Sechskantschlüssel. Drehen Sie nun den Projektor in die gewünschte Position und ziehen Sie dann die Schrauben wieder fest an.

FR Pour changer le positionnement de votre projecteur, dévisser les deux vis de la rotation en utilisant la clé Allen fournie. Mettez le projecteur dans la position désirée et resserrer les vis.

ES Para cambiar el posicionamiento de su proyector, afloje los dos tornillos de la rotación con la llave Allen suministrada. Encienda el proyector en la posición deseada y vuelva a apretar los tornillos.

PL Aby zmienić kierunek wyświetlania, najpierw należy poluzować przy użyciu klucza ampulowego śruby blokujące obrót, następnie należy ustawić odpowiedni kierunek i dokręcić śruby.



EN DO NOT CONTINUALLY TURN THE PROJECTOR IN A COUNTER-CLOCKWISE DIRECTION! This can cause the mount to come apart and may cause injury or damage.

IT NON GIRARE CONTINUAMENTE il proiettore in senso antiorario! Questo può causare la separazione dei pezzi del supporto e causare lesioni o danni.

DE DREHEN SIE DEN PROJEKTOR NICHT KONTINUIERLICH GEGEN DEN UHRZEIGERSINN! Dadurch kann die Halterung auseinanderfallen, welches zu Verletzung oder Schaden führen kann.

FR NE METTEZ PAS CESSÉ LE PROJECTEUR DANS UNE DIRECTION antihoraire! Cela peut provoquer la montage de venir à part et peut causer des blessures ou des dommages.

ES NO APAGUE EL PROYECTOR CONTINUAMENTE en sentido contrario! Esto puede hacer que el monte de venir aparte y puede causar lesiones o daños.

PL NIE NALEŻY KRĘCIĆ PROJEKTOREM W KOŁO! Może to spowodować uszkodzenie któregoś z elementów, a w efekcie doprowadzić do niebezpieczeństwa.